

Pályázati azonosító: **3707/12176**

**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS**  
A Nemzeti Kulturális Alap terhére biztosított, vissza nem térítendő  
támogatás felhasználására

A Nemzeti Kulturális Alapról szóló jogszabályi feltételek és a pályázati felhívás szerint benyújtott pályázat elbírálása alapján a **KULTURÁLIS FESZTIVÁLOK KOLLÉGIUMA**, mint Támogató megbízásából a Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága /a továbbiakban: Igazgatóság/ és **MAGYAR IFJÚSÁGI TANÁCS** 400370-RO. KOLOZSVÁR, MOTILOR 84. /a továbbiakban: Támogatott/ a mai napon szerződést kötöttek az alábbiak szerint:

1.) A Támogatott által 2015. 04. 01. napon benyújtott, 3707/12176 azonosító szám alatt nyilvántartásba vett pályázati cél támogatására, azaz

**A TUSVÁNYOS 26. - BÁLVÁNYOSI NYÁRI SZABADEGYETEM ÉS DIÁKTÁBOR  
MEGRENDEZÉSÉRE**

a KULTURÁLIS FESZTIVÁLOK KOLLÉGIUMA 016/37/15 számú döntése végrehajtásaként az Igazgatóság

**3.000.000 Ft**

összegű vissza nem térítendő támogatást folyósít. A támogatást a Nemzeti Kulturális Alap 086010 Határon túli magyarok egyéb támogatásai *kormányzati funkcióra* számolja el.

- 2.) Az Igazgatóság a támogatást a szerződés 15., 17. és 19. pontjában megadott feltételek és ütemezés szerint utalja a pénzügyi Lebonyolító /a továbbiakban: Lebonyolító/  
**KISEBBSÉGEKÉRT - PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY, 11742001-20045649-00000000**  
számú számlájára.
- 3.) A Támogatott a támogatást kizárólag az 1. pontban meghatározott cél megvalósítására használhatja fel a pályázatban és a jelen szerződésben foglaltak szerint.  
A megvalósítás teljesítési időtartama: **2015. 07. 21. - 2015. 07. 26.**
- 4.) A Támogatott köteles az érvényes adó és társadalombiztosítási szabályokat betartani. A nem magánszemély Támogatott köteles ezen felül a program teljes, tényleges pénzforgalmi kiadásait számviteli nyilvántartásában elkülönítetten kezelni, valamint a Lebonyolítóval együtt az érvényes számviteli, pénzügyi, közbeszerzési és egyéb gazdálkodási szabályokat betartani. A Támogatott és a Lebonyolító kötelesek továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó bizonylatokat teljes körűen az elszámolás elfogadását követő 10 évig megőrizni. A Lebonyolító ezen túl segítséget nyújt a Támogatottnak a pénzügyi elszámolásban.  
Amennyiben a támogatott programhoz biztosított valamennyi költségvetési támogatás összege eléri vagy meghaladja a 3 millió forintot és a támogatott program teljes, tényleges megvalósítási költsége csökken a tervezetthez képest, a Támogató a támogatás összegét az összköltség csökkenésének arányában - a költségtervben meghatározott egyes felhasználási jogcímek arányától függetlenül - csökkenti, beleértve az elszámolható rezsit is.
- 5.) Ha a Támogatott a támogatást részben vagy egészben nem a támogatási szerződésben meghatározott célra fordítja, vagy egyéb módon eltér a szerződésben foglaltaktól, köteles a támogatás összegét a Lebonyolítón keresztül az átutalás napjától a visszatérítés napjáig számított jegybanki alapkamat kétszeresével növelt mértékben az Alap 10032000-00288767-00000000 számú bankszámlájára haladéktalanul visszafizetni. A kamat számításakor az adott

naptári félév teljes idejére a visszaköveteléssel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat irányadó.

A visszafizetési kötelezettség nem teljesítése esetén az Igazgatóság követelésének érvényesítése elsősorban a banki felhatalmazó levél érvényesítésével történik.

Ennek eredménytelensége esetén az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a Támogató értesíti a Nemzeti Adó- és Vámhivatalt a további intézkedések megtétele végett.

- 6.) a.) Az 1. pontban foglalt cél meghiúsulása esetében a Támogatott köteles az Igazgatóságot - indoklással - haladéktalanul értesíteni és egyidejűleg a támogatás összegét a Lebonyolítón keresztül az átutalás napjától a visszatérítés napjáig számított jegybanki alapkamattal növelt mértékben az Alap (5. pontban megjelölt) bankszámlájára visszautalni.
- b.) Az Igazgatóság jogosult a szerződéstől a jogszabályokban, különösen az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 96. §-ában meghatározott feltételek bekövetkezése esetén elállni, illetve azt felmondani. A szerződéstől elállás, illetve a szerződés felmondása esetén a Támogatott köteles a támogatás összegét a Lebonyolítón keresztül az átutalás napjától a visszatérítés napjáig számított jegybanki alapkamat kétszeresével növelt mértékben az Alap bankszámlájára visszafizetni.
- Az 5. és 6. pontban foglaltak esetén a támogatás visszafizetésének biztosítéka a szerződéshez mellékelt felhatalmazó levél.
- A 6.) a.) és b.) pontban szereplő kamatok számításakor az adott naptári félév teljes idejére a visszaköveteléssel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat irányadó.
- 7.) A Támogatott, illetve a Lebonyolító a szerződés teljesítéséről **2015. 10. 02.** napig beérkezően a [www.nka.hu](http://www.nka.hu) portálon elérhető felhasználói fiókon belül található „elszámolás benyújtása” menüponton keresztül elszámolást tartozik az Igazgatósághoz benyújtani, ezen belül:
- a támogatott cél megvalósításáról szóló SZAKMAI BESZÁMOLÓT „pdf” formátumban (kiadvány esetén figyelemmel a 12. pontban foglaltakra).  
A szakmai beszámolóknak a pályázati felhívásban és a 17. pontban meghatározottakon kívül kötelezően tartalmaznia kell a támogatott tevékenység megvalósításának szakmai vonatkozásait, tapasztalatait és a megvalósítás eredményességének elemzését.
  - a támogatási összeg felhasználását igazoló PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁST a Lebonyolító nevére és címére kiállított eredeti, az áru/szolgáltatás pontos megnevezését tartalmazó, érvénytelenített bizonylatokat (számlák, számlát helyettesítő okiratok, egyéb bizonylatok) és a pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatokat (banki kivonatok, pénztárbizonylatok) „pdf” formátumban a „pénzügyi elszámolás benyújtása” cím alá feltöltve.

Az általános szabály alól kivételként a Támogatott nevére kell a számlákat kiállítatni, ha van önálló adószáma és/vagy a pénzügyi-számviteli tevékenységét az arra jogosult gazdálkodási szolgálat végzi.

A pénzügyi elszámolásban benyújtott bizonylatok, illetve az azokon feltüntetett teljesítés dátuma - a támogatás kiutalásának időpontjától függetlenül **2015. 05. 21. - 2015. 09. 17.** időtartamra szólhat, amely időtartam az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló kormányrendelet alapján a támogatott tevékenység időtartamának tekintendő.

A Támogatott a támogatási cél megvalósítása során a költségvetési támogatás és - ha előírásra került - a saját forrás terhére százezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet, amely dokumentumot a Támogatott a pénzügyi elszámoláshoz köteles feltölteni.

Amennyiben a támogatási cél megvalósításában a Támogatott megbízásából közreműködők, alvállalkozók vesznek részt, akkor az általuk kiállított – kizárólag a 17. pontban meghatározott jogcímekre vonatkozó - számlák közvetítői díjat nem tartalmazhatnak.

Megbízási díj, illetve tiszteletdíj jogcím esetén a pénzügyi elszámoláshoz a megbízási díjak, tiszteletdíjak számlázott szellemi tevékenység szerződéseit – értékhatártól függetlenül – fel kell tölteni. Ha a tiszteletdíjban részesülő magánszemélyek nevében gazdálkodó szervezetek állítanak ki számlát, úgy a magánszemély és a gazdálkodó szervezet között fennálló jogviszonyt igazoló, továbbá a tiszteletdíj átvételét nyugtázó nyilatkozat is szükséges.

Az idegen nyelven kiállított bizonylatok, illetve szerződések mellé ezek tartalmi fordítását is csatolja a Támogatott.

Az Igazgatóság a Támogatottat és a Támogatotton keresztül a Lebonyolítót a szakmai beszámoló és a pénzügyi elszámolás elfogadásáról az elfogadást követő 30 napon belül írásban értesíti, továbbá az Igazgatóság közzéteszi a szakmai beszámoló és a pénzügyi elszámolás elfogadását.

- 8.) Az elszámolással való indokolatlan késedelem esetén a Támogatott köteles a késedelembe esés napjától a támogatás összegére számított jegybanki alapkamatnak megfelelő kötbért fizetni.

A kötbér számításakor az adott naptári félév teljes idejére az elszámolási késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat irányadó.

Vitás esetben a beszámoló és a pénzügyi elszámolás benyújtásának bizonyítása a Támogatottat, illetve a Lebonyolítót terheli.

- 9.) a.) A szakmai kollégium köteles és egyben jogosult a szakmai beszámolót elbírálni, az Igazgatóság pedig a támogatás felhasználását pénzügyileg ellenőrizni. Az Igazgatóság jogosult a Támogatottól és a Lebonyolítótól az elszámoláshoz szükséges minden adatot, bizonylatot bekérni, az elszámolást indokolt esetben kiegészíttetni.
- b.) Az NKA Ellenőrzési Osztály jogosult a Támogatottnál és a Lebonyolítónál pénzügyi ellenőrzés, illetve az illetékes szakmai kollégium és/vagy az általa kijelölt kollégiumi tag(ok) bevonásával teljesítmény-ellenőrzés keretében – az NKA portál közzétett ellenőrzési program szerint - helyszíni vizsgálatot tartani, ennek során a támogatott programra vonatkozó utókalkuláció végösszegének és az elszámoló lapon feltüntetett tényleges megvalósítási költségnek az egyezőségét vizsgálni.
- c.) A támogatás felhasználását az államháztartásról szóló törvény költségvetési támogatások ellenőrzésére vonatkozó rendelkezéseiben foglalt szervezetek is jogosultak ellenőrizni. Ennek során a Támogatott köteles a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.
- Ha a Támogatott, vagy a Lebonyolító neki felrőható okból nem tesz eleget ellenőrzéstűrés kötelezettségének, az Igazgatóság jogosult a szerződéstől elállni.

- 10.) A támogatás összege főfoglalkozásúak munkabéreire, ezek járulékaira, az egyszerűsített foglalkoztatás céljaira létrehozott munkaviszonyban kifizetett munkabérre és közterheire, valamint visszaigényelhető általános forgalmi adóra nem használható fel.

- 11.) Amennyiben jelen szerződés 17. pontja PR kötelezettséget tartalmaz, úgy a Támogatott az 1. pontban megjelölt társadalmi cél megvalósítása során, továbbá a támogatási céllal kapcsolatos média megjelenéseknél, közleményeken, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, reklám és PR anyagokon köteles feltüntetni a támogatás tényét, valamint az NKA teljes nevét és emblémáját kifogástalan nyomdatechnikai minőségben, jól láthatóan elhelyezve. On-line tartalmaknál, internetes felületeken az NKA nevét és a logóját is a [www.nka.hu](http://www.nka.hu) webcímre mutató linkkel is ki kell egészíteni.

A Támogatott ennek a kötelezettségének teljesítését az elszámolásában köteles megfelelő módon igazolni. Az embléma letölthető a [www.nka.hu](http://www.nka.hu) portálon az Impresszum menüpont alatt.

- 12.) Kiadványok (könyvek, CD, DVD, album, naptár, stb.) támogatása esetében a Támogatott köteles a kiadvány egy példányát az Igazgatóság részére postai úton megküldeni.
- 13.) A.) A Támogatott- amennyiben az a pályázati felhívásban foglaltakkal nem ellentétes – indokolással alátámasztva, egy alkalommal és a 3.) pontban jelzett határidő lejártá előtt az Igazgatósághoz címzett kérelemmel igényelheti a megvalósítás teljesítési határidejének legfeljebb 6 hónapos meghosszabbítását. A 6 hónapot meghaladó meghosszabbítást a szakmai kollégiumhoz címzett kérelemmel igényelheti a Támogatott.
- B.) A Támogatott – indokolással alátámasztva – egy alkalommal és a 7.) pontban jelzett határidő lejártá előtt az Igazgatósághoz címzett kérelemmel igényelheti az elszámolási határidő legfeljebb 6 hónapos meghosszabbítását.
- C.) A 7.) pontban jelzett elszámolási határidő után benyújtott kérelem esetén a megvalósítás teljesítési határideje, valamint az elszámolási határidő meghosszabbításának feltétele az elszámolási határidő és a kérelem benyújtása közötti időre megfizetett kötbér, amennyiben már megtörtént a támogatási összeg egészének illetve részének kiutalása.
- D.) Az előzőekben foglalt határidők módosítását második alkalommal csak különösen indokolt esetben a szakmai kollégiumhoz címzett kérelemmel igényelheti a Támogatott.
- E.) A Támogatott – indokolással alátámasztva – egy alkalommal kérheti az Igazgatóságtól a felhasználási jogcím(ek) módosítását, de ez a módosítás csak a pályázati felhívásban szereplő jogcímekre történhet. Ettől eltérni csak abban az esetben lehet, amennyiben a megvalósítás feltételei lényegesen megváltoztak, és azt megfelelően dokumentálják.
- F.) A támogatási cél módosítására a szerződésmódosítás keretében nincs lehetőség. A pályázati cél megváltoztatásához a Támogatott köteles a korábban kiutalt támogatást haladéktalanul visszautalni. Az új témának megfelelő program leírásával, költségvetésével és egyéb, az érdemi döntéshez szükséges mellékletek benyújtásával adhat be új pályázatot.

Szerződésmódosítás iránti kérelmet a Támogatott felhasználói fiókon keresztül, a pályázatok menüpont alatt található „szerződés módosítása” cím alatt nyújthat be.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a Támogató részéről egyoldalú szerződésmódosításra van lehetőség.

- 14.) Jelen szerződés csak akkor jön létre, ha a Támogatott és a Lebonyolító az általuk aláírt szerződés 2 példányát és a számlavezető, valamint a Lebonyolító által is aláírt felhatalmazó levél 2 példányát a kézhezvételtől számított 30 napon belül visszaküldik az Igazgatóságnak. A szerződés hatályba lépésének feltétele, hogy a Támogatott – az általa a szerződéssel együtt visszaküldött és szabályosan kitöltött – átláthatósági nyilatkozat alapján átlátható szervezetnek minősüljön.
- 15.) A támogatás utalására nem kerülhet sor, amennyiben:
- a Támogatott a szerződést és a szabályosan kitöltött és a számlavezető, valamint a Lebonyolító által is aláírt felhatalmazó leveleket vissza nem küldi az Igazgatóságra,
  - jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezet Támogatott a kitöltött és cégszerűen aláírt átláthatósági nyilatkozatot vissza nem küldi az Igazgatóságra,
  - a Támogatottnak az Alappal, illetve az Emberi Erőforrások Minisztériumával és jogelődjeivel szemben nem teljesített szakmai beszámolási és pénzügyi elszámolási, illetve egyéb pénzügyi kötelezettsége áll fenn.
- 16.) A Támogatott magánszemély név, cím változásait, a Támogatott vagy Lebonyolító gazdálkodó szervezet ezeken túl az adószám, a gazdálkodási forma változásait, valamint az ellene indult csőd-, felszámolási és végelszámolási eljárást is - 8 napon belül - az Igazgatóságnak köteles bejelenteni. Ha a támogatott tevékenység megvalósításában vagy a támogatási szerződés feltételeiben változás következik be, a Támogatott a tudomásra jutásától számított 8 napon

belül köteles erről az Igazgatóságot értesíteni. A bejelentés elmulasztásából eredő károkért a felelősséget a mulasztó viseli.

A 2. pontban megjelölt számlaszám megszűnése vagy változása esetén a Lebonyolító a változás bejelentésén túl megküldi az Igazgatóság részére az új számlaszámra vonatkozó, érvényes felhatalmazó levelet két példányban.

17.) A támogatás felhasználási jogcímei és meghatározott egyéb rendelkezések:

a.) A Támogatott által megadott tervezett összes költség: 5.000.000 Ft

b.) A támogatás intenzitása: 60,00%

c.) A megítélt támogatás az A 2010 N 0006 azonosító számú pályázati adatlap mellékletében meghatározott programok alább feltüntetett jogcímeire fordítható:

- szerzői jogdíj(ak)
- helyszínbérleti díj
- hangtechnikai szolgáltatás
- vetítéstechnikai szolgáltatás
- sátor / sátrak bérleti díja

A pályázónak a megítélt támogatásról és az előírt onrészről együttesen kell elszámolni. Az elszámolandó összeg a támogatás teljes felhasználása esetén 3.750.000 Ft. A támogatás nem teljes felhasználása esetén az onrész mértéke a felhasználással arányosan számolandó el.

Az elszámolás rezszi költséget nem tartalmazhat.

A szakmai beszámolóban a 7. pontban meghatározottakon kívül tartalmaznia kell:

- a pályázati téma megvalósulásának körülményeit, a megvalósult program részletes leírását, eredményességét, szakmai hatásait;
- a megvalósult program technikai adatait (helyét, idejét, látogatói és közreműködői létszámát),
- a fesztivállal kapcsolatos dokumentumokat (megvalósult részletes program ismertetője, szórólapok, plakát, sajtóvisszhang, fotódokumentáció, audiovizuális felvétel, esetleges közvélemény-kutatás összefoglalója stb.);
- a honlap címét, elérési útját, amelyen az ismertető elérhető.

A támogatási összeg 10%-ának utalására a pénzügyi és szakmai beszámoló beérkezését követően, illetőleg a pénzügyi elszámolás elfogadása után - a tényleges és tervezett összköltség arányának alakulás függvényében - kerülhet sor.

A támogatottnak a programról készült részletes ismertetőt (leírást és képeket) a támogatott fesztivál honlapján közzé kell tennie, továbbá a szakmai beszámoló benyújtásától számítva legalább egy évig ott kell tartania. E kötelezettség teljesítéséről, illetve a kötelezettség megvalósulásának eredményéről a Támogatott **2016. november 02. napig postai úton** (NKA Igazgatósága, H - 1388 Budapest, Pf. 82.) záró beszámolót köteles benyújtani. A záró beszámolóban tartalmaznia kell a Támogatott nyilatkozatát arról, hogy a megvalósult programról készült részletes ismertetőt (leírást és képeket) a fesztivál honlapján a szakmai beszámoló benyújtásától számított legalább egy évig ott tartotta.

Kiegészítés a támogatási szerződés 7. pontjához: a támogatás elszámolása történhet a lebonyolító nevére szóló forintban kiállított számlák, vagy a támogatott nevére szóló valutában - belföldi vásárlás/szolgáltatás igénybevétele esetén forintban - kiállított számlák alapján. Valutában kiállított számlák esetében a valutára történő átváltást a támogatott/lebonyolító nevére szóló hivatalos (banki) átváltási bizonylattal kell igazolni. A bizonylatok feltöltése során az adatokat forintban kell megadni. A támogatás banki

átváltásának költsége elszámolható, amennyiben azt a lebonyolító a bank által kiállított számlával igazolni tudja.

18.) Amennyiben a támogatás utalásának időpontjában az államháztartáson kívüli Támogatottnak köztartozása van, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 51. § (2) bekezdése alapján a folyósításra kerülő költségvetési támogatásból a Támogatottat terhelő köztartozás összegét a kincstár visszatartja, és az állami adóhatóság megfelelő bevételi számláján jóváírja. A Támogatott részére a köztartozással csökkentett támogatási összeg kerül átutalásra. A Támogatott jelen támogatási szerződésből eredő kötelezettségeit a fenti visszatartás nem érinti, azaz köteles az 1. pontban meghatározott támogatási célt maradéktalanul megvalósítani, szakmai beszámolóját és pénzügyi elszámolását a szerződésben meghatározottak szerint határidőben benyújtani.

19.) A támogatás utalásának várható időpontja:

2015. 09. 02.	2.700.000
2015. 11. 02.	300.000

A támogatásból történő kifizetések finanszírozási időszakai:

2015.06.01 - 2015.08.31	2.600.000 Ft
2015.09.01 - 2015.09.08	400.000 Ft

20.) A felek az esetleges jogviták eldöntésére a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességében állapodnak meg.

21.) A szerződéshez tartozó melléklet(ek):

- Felhatalmazó levél (vagy a számlavezető által rendszeresített felhatalmazó levél)
- Átláthatósági nyilatkozat

MAGYAR IFJÚSÁGI TANÁCS

kötelezettségvállaló

pénzügyi ellenjegyző

Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága

Pénzügyi ellenjegyzés dátuma: 2015 AUG. 19

Nemzeti Kulturális Alap  
Igazgatósága

#### LEBONYOLÍTÓI ZÁRADÉK:

Az NKA Igazgatósága és MAGYAR IFJÚSÁGI TANÁCS Támogatott között 3707/12176 azonosító számon létrejött fenti szerződés pénzügyi lebonyolítói feladatait a Támogatottal egyetemleges felelősséggel elvállaljuk.

Tudomásul vesszük, hogy e nyilatkozat értelmében feladatkörünkbe tartozik a támogatási összeg elkülönített kezelése, az érvényes számviteli, pénzügyi, adó, közbeszerzési és egyéb gazdálkodási szabályok betartása, továbbá a szabályszerű elszámolás (lásd 7. pont) határidőben történő benyújtása is.

Budapest, 2015. augusztus 12.

KISEBBSÉGEKÉRT  
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY  
1055 Budapest,  
Farkas Miksa u. 6. V/10.

KISEBBSÉGEKÉRT - PRO MINORITATE  
ALAPÍTVÁNY, BUDAPEST